

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 41 (1923)  
**Heft:** 301

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 26. Dezember  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 26 décembre  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 301

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
adresses postales — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas  
S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 301

### Konkurse und Nachlassverträge

Am Mittwoch, den 2. Januar 1924, gelangt das Schweizerische Handelsamtsblatt nicht zur Ausgabe, worauf speziell die Konkursämter und Nachlassbehörden aufmerksam gemacht werden.

Administration.

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Tarifentscheid des eidg. Zolldepartements für den Anhang I zum Zolltarif. — Liquidation der Furkabahn-Gesellschaft. — A.-G. Hotels Bellevue, Post & Park, Schuls. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Versicherungswesen. — Schweizerische Nationalbank.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Décisions sur l'application du tarif prises par le Département fédéral des douanes pour l'annexe I au tarif des douanes suisses. — Hôtel Belmont, à Montreux, contre Th. Unger-Donald. — Bilan d'une société anonyme. — Japon. — Assurances. — Italie: Drolts (agio). — Banque Nationale Suisse.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Kt. Luzern

Konkursamt Weggis

(3536<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Roth, Alino, Weisswaren, früher in Weggis und St. Moritz, zurzeit in Grenchen (Solothurn), Kollektivgesellschaftlerin der Firma Schwestern Roth, mit Sitz in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Januar 1924, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Viktoria, in Weggis.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1924.

Kt. St. Gallen

Konkursamt St. Gallen

(3526<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Groegli, Hans, von Bronschhofen, Blusen- und Kleiderfabrik, oberer Graben 44, St. Gallen C.

Datum der Konkurseröffnung: 11./13. Dezember 1923.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. Januar 1924.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Januar 1924 betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat.-Nr. 4039. Ein Wohn- und Geschäftshaus, unter Assek. Nr. 86 für Fr. 192,000 brandversichert, mit 318,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, am oberen Graben Nr. 44, St. Gallen C., gelegen.

Ct. de Vaud

Office des Faillites du district de Lausanne

(3568/9)

Failli: Jaton, Auguste, épicerie, Malley, Lausanne.  
Date du prononcé: 11 décembre 1923.  
Première assemblée des créanciers: 7 janvier 1924, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 26 janvier 1924.

### Faillites et concordats

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le mercredi, 2 janvier 1924, renseignements sur lequel nous attirons spécialement l'attention des offices de faillite et des autorités chargées de statuer en matière de concordat.

Administration.

Failli: Succession de Laedermann, Gustav, anc. cafetier, à Epalinges.

Date du prononcé: 14 décembre 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 15 janvier 1924.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(3373<sup>1</sup>)

Failli: Petit-Bon, Charles, commerce de meubles, Rue de la Fontaine 30, Genève-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 novembre 1923.

Délai pour les productions: 5 janvier 1924.

Sommation aux titulaires et servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune du Petit-Saconnex, parcelle 3041, avec bâtiment n<sup>o</sup> 1088, sis Rue du Saint-Jean 31.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne

Office des faillites de Moutier

(3560)

Failli: Flückiger, Otto, boucher, à Crémînes.

Délai pour intenter action en opposition: 5 janvier 1924.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Allnau  
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

(3570/1)

Gemeinschuldner: J. Allmann u. Cie., Güttingen.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage ab dieser Publikation.

Zweite Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Januar 1924, nachmittags 2 Uhr, im «Lamm», in Güttingen.

Gemeinschuldner: Allmann-Bär, J., Güttingen.

Anfechtungsfrist: 10 Tage ab dieser Publikation.

Zweite Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Januar 1924, nachmittags 3 Uhr, im «Lamm», in Güttingen.

Ct. de Vaud

Office des faillites du Pays-d'Enhaut

(3567)

Failli: Henchoz, Alfred, négociant, à Château-d'Oex.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern

Konkursamt Nidau

(3572)

Gemeinschuldner: Schweizer, Friedrich, gew. Kunststeinfabrikant, in Nidau.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1923.

Datum der Einstellung: 19. Dezember 1923.

Einspruchsfrist: 10 Tage.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern

Konkursamt Thun

(3562)

Gemeinschuldner: Hug, Fritz, Baumaterialien, Thun.

Datum des Schlusses: 19. Dezember 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 nnd 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Neuchâtel

Office des faillites de la Chaux-de-Fonds

(3561)

Failli: Botteron, Numa, ex-cafetier, Rue Neuve 10, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la révocation de la faillite: 20 décembre 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(3552<sup>1</sup>)

Im Konkurse der Textilmaschinenfabrik A.-G., Fabrikation und Vertrieb von Textilmaschinen, Dreikönigstrasse 10, Zürich 2, werden Freitag, den 28. Dezember 1923, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Gott-hard», Seestrasse 19, Ecke Gotthardstrasse, in Enge-Zürich 2, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1 Perserteppich, 1 nussbaum. Tisch und 3 Stühle mit Lederpolster, 1 Schreibmaschine Remington Portable, eine Partie Akten-Ordner und vieles andere mehr.

Die Steigerungsobjekte können am Ganntagnachmittag im obgenannten Steigerungslokal besichtigt werden.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3573)**  
**I. Steigerung.**

Gemeinschuldner: Köpp, J. a. c., Installationsgeschäft, Schillerstrasse 1, St. Gallen West.

Ganttag: Dienstag, den 29. Januar 1924, vormittags 10 Uhr.  
Gantlokal: Konkursamt St. Gallen, Marktgasse, I. Stock (Zimmer Nr. 22).  
Auflage der Steigerungsbedingungen: 15. bis 24. Januar 1924.

Grundpfänder:

1. Kat.-Nr. 1200: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 495 für Fr. 87,500 brandversichert, mit 222 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Vonwilstrasse Nr. 25, St. Gallen W., gelegen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 90,000.  
2. Kat.-Nr. 1145: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 494 für Fr. 206,000 brandversichert, mit 573 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Schillerstrasse Nr. 1, St. Gallen W., gelegen. Zugehör laut Verzeichnis beim Grundbuchamt Bruggen und beim Konkursamt St. Gallen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 220,000.  
3. Kat.-Nr. 1443: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 397 für Fr. 63,500 brandversichert, mit 457 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche u. Hofraum, an der Schönaustrasse Nr. 77, St. Gallen W., gelegen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 72,000.  
4. Kat.-Nr. 1444: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 398 für Fr. 58,200 brandversichert, mit 221 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche u. Hofraum, an der Schönaustrasse Nr. 75, St. Gallen W., gelegen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 64,000.  
5. Kat.-Nr. 1445: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 396 für Fr. 47,400 brandversichert, mit 210 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche u. Hofraum, an der Schybi- strasse Nr. 10, St. Gallen W., gelegen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 53,000.  
6. Kat.-Nr. 1021: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 392 für Fr. 52,000 brandversichert, mit 305 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Zürcherstrasse Nr. 88, St. Gallen W., gelegen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 68,000.  
Kat.-Nrn. 1443, 1444, 1445 und 1021 sind nur zu einem Drittel Eigentum des Gemeinschuldners, und es wird nur sein Anteil versteigert.

7. Kat.-Nr. 1910: Ein Wohnhaus mit Werkstätte, unter Assek.-Nr. 394 für Fr. 103,300 brandversichert, mit 587 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Schybi- strasse Nr. 11, St. Gallen W., gelegen. Zugehör laut Verzeichnis beim Grundbuchamt Bruggen und beim Konkursamt St. Gallen.

Schatzungssumme und Zuschlagspreis Fr. 120,000.  
Der Gemeinschuldner ist nur zu einem Fünftel Eigentümer an vorstehen- dem Grundpfand und es wird nur sein Anteil versteigert.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G., Art. 71 ff. K. V. und Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Schwyz Gerichtskanzlei Höfe in Wollerau (3574)**

Schuldner: Firma Butsch-Vorsteher, Bänder- und Litzenfabrik, in Bäch-Froienbach (Schwyz).

Datum der Bewilligung der Stundung mit Entscheidung des Bezirksgerichts Höfe: 17. Dezember 1923.

Sachwalter: J. Bachmann, Konkursbeamter, Wollerau, mit Zuzug bzw. Delegation auf Bezirksrichter Carl Birgi, Haslen-Wylen. Art. 296 Sch. K. G. Eingabefrist: Innert 20 Tage beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Januar 1924, nachmittags 2 Uhr, ins Restaurant «Hinterhof», Wollerau.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B. G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève District de Genève (3575)**

Par jugement du 20 décembre 1923, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 30 octobre 1923, à Pozzi, Pietro Guido, négociant, Rue de la Tour-de-l'Île 4.

L'assemblée des créanciers est fixée au lundi, 18 février 1924, à 10 heures, et aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.

Le commissaire au sursis:

F. Lecloutre, directeur de l'office des faillites.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- dungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (3563)**

Schuldner: Furter, Hans, Kaufmann, früher in Aarau, nun in Buchs bei Aarau.

Tag, Stunde und Ort der Vorhandlung: Mittwoch, den 23. Januar 1924, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Aarau.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (3564)**

Débitrices: Mury, Susanne, hôtel Mury, à Chailly-sur-Clarens.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 15 janvier 1924, à 9 heures du jour, en salle du tribunal, Rue du Simplon 22 (cour au chantre), 1<sup>er</sup> étage. Montreux, le 21 décembre 1923.

Le commissaire au sursis: L. Rapaz, proposé.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (3576)**

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 28. November 1923 den von der Bodega Compagnie S. A., Fraumünsterstrasse 15, in Zürich 1, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 10 %, zahlbar sofort nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (3565)**

Der von Haari-Vogel, Walter, Hausschuhfabrikant, von und in Hirschthal, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag zu 35 % ist vom Bezirksgericht Aarau am 19. Dezember 1923 bestätigt worden. Der Entscheid ist gleichen Tages in Rechtskraft erwachsen. Die Nachlassdividende ist zahlbar zur einen Hälfte auf 1. Januar 1924 und zur andern Hälfte auf 1. April 1924.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (3566)**

En date du 4 décembre 1923, le président du tribunal du district de Vevey, a homologué le concordat conclu entre Cruchon, Ernest, cycles, à Vevey, soit ses héritiers et ses créanciers.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Passpartouts, Spiegel- und Rahmenfabrikation. — 1923. 14. Dezember. Die Firma Frau Greiser-Brühin, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1923, Seite 931), Passpartouts-, Spiegel- und Rahmenfabrikation, ist infolge Ueberganges des Unternehmens an die Firma «G. Greiser-Brühin Aktiengesellschaft», in Zürich, erloschen.

14. Dezember. Unter der Firma G. Greiser-Brühin Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 10. Dezember 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft leitet ihre Firma ab von dem kürzlich verstorbenen Gustav Greiser-Brühin, Begründer der von 1902 bis 1923 im Handelsregister unter der Firma «G. Greiser-Brühin» eingetragenen Passpartouts-, Spiegel- und Rahmenfabrik. Die Gesellschaft bezweckt die Weiterführung dieses Unternehmens mit Ladengeschäft Rämistrasse 31 und übernimmt das bezügliche Warenlager, Geschäftsmobiliar, Werkzeuge und Bureau-Utilensilien laut Kaufvertrag und Inventar per 30. September 1923 zum Kaufpreise von Fr. 30,000. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sie käuflich an sich ziehen und gegebenenfalls die zum Geschäftsbetrieb nötigen Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken) und ist eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsmittel der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Als Verwaltungsrat ist gewählt: Henri Rychner jun., Kaufmann, von Aarau, in Zürich 4. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rämistrasse 31, Zürich 1.

Mineralwasser- und Sauerkrautgeschäft. — 18. Dezember. Unter der Firma Aktiengesellschaft Sturzenegger & Gasser hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 7. Dezember 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Ankauf laut Inventar und Kaufvertrag, beide datiert vom 7. Dezember 1923, und den Betrieb des unter der Firma «Sturzenegger & Gasser» geführten Mineralwasser- und Sauerkrautgeschäfts an der Wasserwerkstrasse 143 in Zürich 6 zum Zwecke hat. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 160,000 und wird bar bezahlt. Die Gesellschaft kann andere Mineralwassergeschäfte erwerben, Filialen errichten, sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder mit solchen fusionieren, sowie Vertretungen übernehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 160,000 (einhundertsechzigtausend Franken), eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern, allfällige eine Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: Walter Knecht, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 8, Präsident und zugleich Geschäftsführer, und Hans Sturzenegger, Fabrikant, von Reute (Appenzell), in Zürich 6. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wasserwerkstrasse 143, Zürich 6.

19. Dezember. Unter der Firma Badanstalt Hygiene hat sich, mit Sitz in Zürich, am 20. November 1923 eine Genossenschaft gebildet. Zweck dieser Genossenschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und der Betrieb einer therapeutischen Badanstalt (Wasserheilanstalt). Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und durch Uebernahme von mindestens einem auf den Namen lautenden, fünf Jahre unkündbaren Anteilschein von nom. Fr. 50 und der Austritt freiwillig auf Ende des Geschäfts-(Kalender-)Jahres unter Berücksichtigung einer vierwöchentlichen Kündigungsfrist. Innert der ersten fünf Jahre kann der Austritt nur nach erfolgter Zession seines Anteiles an ein bisheriges oder neues Mitglied erfolgen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen von Art. 656 O. R. massgebend. Der aus den Einnahmen, nach Abzug aller Ausgaben sich ergebende Reingewinn, soll zur Verzinsung der Anteilscheine mit höchstens 5 %, evtl. zur Bildung von Reservefonds verwendet werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 (gegenwärtig 3) Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und ein zweites Mitglied des Vorstandes die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Der Vorstand besteht aus: Heinrich Weidmann, pat. Masseur, von Affoltern b. Zürich, in Zürich 8, Präsident; Frau Emma Buser, Färbereiarbeiterin, von Thalwil, in Zürich 5, Protokollführerin (Aktuarin), und Heinrich Pfister, Schreiner, von Seebach, in Zürich 3, Quästor. Die beiden erstgenannten führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Culmannstrasse 8, Zürich 6.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern**

Zentralheizungen. — 1923. 20. Dezember. Der Inhaber der Firma E. Ruef, Zentralheizungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. September 1915, Seite 1607), erteilt Prokura an Friedrich Ruff, von Trüllikon (Zürich), in Bern.

Metzgerci. — 21. Dezember. Inhaber der Firma **Johann Siegenthaler**, in Bern, ist Johann Siegenthaler, von Lützelflüh, in Bern. Metzgerci, Gewerbestrasse 18.

21. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Rossfeld A. G. Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922, Seite 176, und Nr. 255 vom 31. Oktober 1922, Seite 2078), hat in ihrer Generalversammlung vom 8. Dezember 1923 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen beschlossen: Das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, ist auf Fr. 800,000 erhöht worden und je eingeteilt in 1600 nun auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Im Gesellschaftszweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Zubehörteilen für das gesamte Baugewerbe gestrichen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Bureau Biel

19. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Marc Favre & Co, Manufacture de Montres Siva, Primrose & Delphia (Marc Favre & Co., Siva, Primrose & Delphia Watch Co.)**, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel-Madretsch (S. H. A. B. Nr. 192 vom 16. August 1922, Seite 1609, ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Bourquin ausgetreten.

Stahl, Metalle, Werkzeuge usw. — 20. Dezember. In der Kommanditgesellschaft **A. Reymond & Cie. Etablissements «Lux»**, in Biel, Handel mit Stahl, Metall, Werkzeugen usw. (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1923, Seite 14), ist die Unterschrift der Prokuristin Marguerite Reymond erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Arnold L. J. Reymond, von l'Abbaye (Waadt), in Biel.

#### Bureau Nidau

Milch, Butter, Käse. — 6. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Siegenthaler & Freiburghaus**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 314 vom 11. Dezember 1920, Seite 2353), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Arnold Freiburghaus**.

Inhaber der Firma **Arnold Freiburghaus**, in Nidau, ist Arnold Freiburghaus, von Neuenegg, in Nidau. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Siegenthaler & Freiburghaus**. Handel mit Milch, Butter und Käse en détail und in-gros.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Dezember. Gottfried Kost, Gottfrieds, von Triengen; Wilhelm Kuhn, Karls, von Worms (Deutschland); Frau Flora Wismer geb. Luginbühl, Hermanns sel. Witwe, von Wetzikon (Zürich), alle wohnhaft in Münsingen, haben unter der Firma **Kost & Co., Tabakfabrik, vormals H. Wismer**, in Münsingen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1924 beginnen wird. Gottfried Kost und Wilhelm Kuhn sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Frau Flora Wismer geb. Luginbühl ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 25,000. Rauchtakfabrikation und Handel mit Fertigfabrikaten.

#### Bureau Trachselwald

Seilerei. — 19. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Meister & Comp., mechanische Seilerei**, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 29. Juni 1921, Seite 1318), ist der Kommanditist Jakob Meister infolge Todes ausgeschieden, die Prokura ist erloschen. An seiner Stelle ist als Kommanditistin mit der gleichen Kommanditine von Fr. 120,000 (hundertzwanzigttausend Franken) eingetretene die Gemeinderatschreiberin des Erben des Jakob Meister sel., vorgenannt, deren Haupt und alleiniger Vertreter Werner Meister, von Sumiswald, Fabrikant, in Rüegsauschachen, ist. Ausser ihm gehören der Gemeinderatschreiber an: Johann Jakob Meister, von Sumiswald, in der Irrenanstalt Waldau in Bern, vertreten durch den Vormund Alfred Meister, in Rüegsauschachen; Frau Marie Luise Weiss geb. Meister, Ehefrau des Alfred Jakob Weiss, Photograph, von und in Basel; Frau Martha Clara Schnyder geb. Meister, Ehefrau des Benedikt August Schnyder, von Bern, Glühlampenfabrik, in Zug; Alfred Meister, von Sumiswald, Fabrikant, in Rüegsauschachen; Max August Meister, von Rüegsauschachen, Vormund Hermann Spörry-Meister, Kaufmann, in Bern; Frau Clara Haase geb. Meister, Ehefrau des Wilhelm Hermann Paul Haase, von Rüegsau, Drogist, in Olten; Frau Johanna Spörry geb. Meister, Ehefrau des Hermann Heinrich Spörry, von Brünnigen-Kyburg, Kaufmann, in Bern, und Arthur Meister, von Sumiswald, Fabrikant, in Rüegsauschachen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1923. 19. Dezember. Unter der Firma **Ovomaltine Unternehmungen A.-G. (Ovomaltine Company Ltd.)** gründet sich, mit dem Sitze in Glarus, eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat: Beteiligung an Unternehmungen der chemisch-pharmazeutischen und Nahrungsmittel-Industrie, insbesondere an den Tochtergesellschaften der Firma Dr. A. Wander A. G. in Bern. Die Gesellschaft übernimmt die Beteiligung der Dr. A. Wander A. G. an ihren Tochterunternehmungen gemäss Aufstellung vom 10. Dezember 1923 zum Preise von Fr. 1,650,914.30. Die Gesellschaftsstatuten sind am 12. Dezember 1923 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,600,000 (eine Million sechshunderttausend Franken), eingeteilt in 7800 Aktien zu Fr. 200 und 1000 Aktien zu Fr. 40. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf zurzeit aus drei Mitgliedern. Diese sind: Dr. Karl Albert Wander, dipl. Chemiker und Apotheker, von und in Bern, Präsident und Delegierter; Professor Dr. Otto Oesterle, Apotheker, von und in Bern, Vizepräsident, und Karl Alphonse Roger Marcuard, Bankier, von und in Bern. Die Gesellschaft wird vertreten durch Einzelunterschrift des Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates. Im weitem hat der Verwaltungsrat Kollektivunterschrift erteilt an Jakob Schaffner, von Winterthur, Kaufmann, in Bern, und Dr. Joachim Mercier, Rechtsanwalt, von und in Glarus. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. J. Mercier in Glarus.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

1923. 21 décembre. La société coopérative **Syndicat de Romont pour l'élevage du bétail race tachetée rouge**, à Romont (F. o. s. du e. des 15 janvier et 1<sup>er</sup> février 1909, n<sup>os</sup> 11 et 25, pages 73 et 170, et 11 octobre 1921, n<sup>o</sup> 250, page 1971), a révisé ses statuts dans son assemblée générale du 9 décembre 1923, et par là, apporté les modifications suivantes aux faits publiés à la date précitée: Elle prend la raison sociale suivante: **Syndicat d'élevage du bétail bovin de Romont**. L'art. 4 des statuts est de la teneur suivante: Tous les propriétaires de bétail habitant les communes de Romont et environs, peuvent, sur leur demande, être admis comme sociétaires, à condition qu'ils adhèrent par leur signature aux statuts et paient la finance d'entrée fixée par l'assemblée générale. Le sociétaire reste pendant les deux années qui suivent sa sortie, responsable des engagements contractés par la société. La caisse est alimentée par: a) le produit des saillies, des primes, donations, etc.; b) les subsides des autorités, etc.; c) le produit de la vente

des taureaux du syndicat; d) le produit du prélèvement sur les primes des femelles; e) le produit d'imposition pour payer les emprunts; f) les cotisations des sociétaires et les finances d'entrée; g) les emprunts; h) les surprises accordées aux taureaux au concours du syndicat. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par ses biens, puis, si un découvert subsiste, par la fortune des membres qui sont solidairement et indéfiniment responsables. Les autres dispositions publiées n'ont pas été changées.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1923. 11. Dezember. Die Firma **Schweiz. Metallindustrie «Sebag» A.-G. Stein a. Rh. (Schaffhausen) en Liquid. (Usine métallurgique suisse «Sebag» S. A. Stein (Schaffhouse) en Liquid.)**, in Stein a. Rh., die Unterschriften der Liquidatoren Dr. Oscar Weber, Fabrikant; Dr. Clemens Iten, Rechtsanwalt, und Otto Hürlimann, Direktor; Oscar Straub, Kaufmann, und der Prokuristen Otto Schmid, Kaufmann, und Karl Frey, Kaufmann (S. H. A. B. Nr. 183 vom 30. Juli 1919, Seite 1351), sind nach beendigter Liquidation erloschen.

Hut- und Schirmfabrikation. — 19. Dezember. Die Firma **Wittwe Walter-Fischer**, Hut- und Schirmfabrikation, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 322 vom 18. August 1904, Seite 1285), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **Friedrich Walter**, vormals **Walter-Fischer**.

Hut-, Schirm- und Seidengeschäft. — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Walter, vormals Walter-Fischer**, in Schaffhausen, ist Friedrich Gottlob Walter, von Löhningen und Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Wittwe Walter-Fischer**. Hut-, Schirm- und Seidengeschäft. Oberstadt Nr. 8.

Fabrikation von Beschlägen usw. — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Bucher**, in Schaffhausen, ist Jakob Bucher, von Dorf (Zürich) und Schaffhausen, in Schaffhausen. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Rhyner, von Hombrechtikon (Zürich), in Schaffhausen. Fabrikation von Beschlägen, Press- und andern Artikeln. Frauengasse-Rosengasse.

Schuhwarenhandlung. — 19. Dezember. Inhaberin der Firma **Anna Germann**, in Schaffhausen, ist Fräulein Anna Germann, von und in Schaffhausen. Schuhwarenhandlung. Vorstadt Nr. 98.

Weinhandlung, Weinbau. — 20. Dezember. Die Gebrüder **Ernst und Alfred Sigerist**, beide von und in Schaffhausen, haben unter der Firma **Gebrüder Sigerist**, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1924 ihren Anfang nimmt. Weinhandlung und Weinbau. Am Platz Nr. 10, Haus «zum Oranienturm».

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Klöpplspitzen usw. — 1923. 11. Dezember. Unter der Firma **Torchon Aktiengesellschaft St. Gallen (Torchon Société Anonyme St-Gall) (Torchon Limited St-Gall)** hat sich, mit Sitz in St. Gallen C, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 7. November 1923 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Klöpplspitzen, sowie die Anlage einer Klöpplspitzenfabrik in den von E. W. Bodenmann, St. Gallen, käuflich zu erwerbenden Liegenschaften in Zuckenriet. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der Textilindustrie jeder Art zu beteiligen, Textiletablissements zu erwerben oder zu pachten, zu gründen, zu finanzieren oder zu betreiben, Vorschüsse oder Darlehen zu gewähren, Aktien, Obligationen oder andere Titel derartiger Unternehmungen zu bevorzugen, zu erwerben und wieder zu veräußern, oder sonst zu verwerten, wie überhaupt alle Geschäfte zu machen, welche und soweit sie nach der Ansicht des Verwaltungsrates mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder in deren Interesse als geboten erscheinen. Die Gesellschaft ist auch ermächtigt, Immobilien zu erwerben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 160,000 (hundertsechzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 160 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zu nominell Fr. 1000, welche nur mit Genehmigung des Verwaltungsrates übertragbar sind. Die Aktiengesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 7. November 1923 von E. W. Bodenmann in St. Gallen dessen Liegenschaften in Zuckenriet, bestehend aus einem Fabrikgebäude, zwei Wohnhäusern und 90,83 Aren Hofstatt und Umgelände, im amtlichen Schätzungswert von Fr. 121,800 (hypothekarisch belastet mit Fr. 39,000), nebst Motoren, elektrischen Anlagen, Transmissionen, Mobilien usw., laut Spezialverzeichnis vom 31. August 1923 zum Uebernahmepreise von Fr. 124,000. Der Kaufpreis wird regiert durch Ueberlassung von 85 Stück voll liberierten Aktien der Gesellschaft an den Verkäufer und Uebernahme der auf der Liegenschaft lastenden Hypotheken von Fr. 39,000. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) der Verwaltungsrat, evtl. Delegation und Direktion; c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsleitende Organ der Gesellschaft. Er besteht aus 3–5 Mitgliedern, und ist berechtigt, aus seiner Mitte eine aus einem oder mehreren Delegierten bestehende Delegation zur Leitung der laufenden Geschäfte und zu diesem Zwecke auch Direktoren zu ernennen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen. Er bezieht diejenigen Personen, welche namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt auch die Art der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Ernst Walter Bodenmann, Kaufmann, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.) und St. Gallen, in St. Gallen C, Präsident; Rudolf Werder, Direktor, von Birrenlauf (Aargau), Vizepräsident, und Kurt Bodenmann, Kaufmann, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.) und St. Gallen, in St. Gallen C. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Vadianstrasse 19, St. Gallen C.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1923. 21. Dezember. Unter dem Namen **Fürsorgefond für die Angestellten, Arbeiter & Arbeiterinnen der Schuhwarenfabrik Aarau A. G.** besteht, mit dem Sitz in Aarau, eine Stiftung, welche die Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen, die wenigstens 10 Jahre lang in der Schuhwarenfabrik Aarau A. G. tätig waren, bezweckt. In ausserordentlichen Fällen kann die Stiftung auch bei kürzerer Anstellungsdauer nach freiem Ermessen der Stiftung in Anspruch genommen werden. Die Stiftungsurkunde ist am 17. Dezember 1923 festgestellt worden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Verwaltungsrat der Stiftungsfirma. Die für die Schuhwarenfabrik Aarau A. G. Zeichnungsberechtigten führen namens der Stiftung die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit sind zeichnungsberechtigt Hans Fretz, Fabrikant, von und in Aarau, und Karl Leysinger, Kaufmann, von Zürich, in Aarau, je einzeln.

21. Dezember. Die **Käserei-Genossenschaft Blaien, Refenthal und Umgebung**, in Gränichen (S. H. A. B. 1915, Seite 1046), hat an Stelle von Jakob Hilfiker zum Vizepräsidenten und Kassier gewählt: Otto Richner-Arber, Landwirt, von und in Gränichen. Die Unterschrift des Jakob Hilfiker ist erloschen.

## Bezirk Brugg

21. Dezember. Der Verein unter dem Namen **Römisch-katholische Kirchengemeinschaft Brugg**, in Brugg (S. H. A. B. 1912, Seite 246), hat an Stelle von Franz Xaver Schürmann zum Präsidenten gewählt: Albert Haubauer, Pfarr-Resignat, von Cham, in Zug, und an Stelle von Edwin Dubler zum Aktuar: Gottfried Binder, Pfarrer, von Baldingen, in Brugg. Die Unterschriften von Frz. Xaver Schürmann und Edwin Dubler sind erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1923. 21 dicembre. Con decisione 12 dicembre 1923, la società anonima «Automobili Lugano-Cademario S. A.», con sede in Cademario (F. u. s. di c. del 28 maggio 1923, n° 121, pag. 1058), è stata dichiarata sciolta. La relativa liquidazione verrà eseguita da Antonio Camenisch, industriale, da Bonaduz, in Viganello, sotto la ragione sociale Automobili Lugano-Cademario S. A. in Liquidazione.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

1923. 23. November. Unter der Firma **Darlehenskasse Randa** hat sich, nach Massgabe der Art. 678 ff. des Schweizerischen Obligationenrechts, eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Randa. Die Statuten datieren vom 28. Oktober 1923. Die Genossenschaft ist auf die politische Gemeinde Randa beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetrieb nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedemann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitritts auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seiten eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seiten des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 50 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 3 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident ist Johann Summermatter, Bergführer; Vizepräsident ist Josef Schaller, Bergführer; Aktuar ist Ludwig Truffer, Führer, alle von und in Randa.

## Bureau de St-Maurice

20 décembre. La société anonyme **Verrerie de Monthey, Corchet et Cie S. A.**, à Monthey (F. o. s. du c. du 16 juin 1916, n° 139, page 952), fait inscrire le conseil d'administration suivant: Maurice Trotet, avocat, de et à Monthey, président (déjà inscrit); Marc Ribordy, géomètre, originaire de Riddes, domicilié à Monthey, secrétaire; Charles Contat, docteur-médecin, de et à Monthey; Albert de Torrenté, banquier, de et à Sion, et René Mathey, receveur de district, de et à Martigny-Croix, membres. Est éteinte et radiée la signature d'Edmond Delacoste.

**Hôtel.** — 20 décembre. La société en nom collectif **Bochatay sœurs**, à St-Maurice, exploitation de l'Hôtel des Alpes (F. o. s. du c. du 21 octobre 1915, n° 246, page 1418), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

**Hôtel.** — 20 décembre. Le chef de la maison **Joséphine Bochatay**, à St-Maurice, est Joséphine Bochatay, originaire de Salvan, domicilié à St-Maurice. Exploitation de l'Hôtel des Alpes.

## Gené — Genève — Ginevra

**Charcuterie et comestibles.** — 1923. 20 décembre. Le chef de la maison **Ramella-Levis**, à Genève, est Madame Domenica Ramella-Levis, née Gremmo, de nationalité italienne, domiciliée à Genève. Commerce de charcuterie et comestibles. Halle de Rive 17 et 18.

20 décembre. La **Société Immobilière du Plan-les-Ouates**, société anonyme ayant son siège au Plan-de-Ouates (F. o. s. du c. du 28 août 1916, page 1329), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire en date du 22 novembre 1923; sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

1923. 21 dicembre. Mediante convenzione notarile 18 dicembre 1922, i coniugi **Emilio Rezzovaglio ed Elisa nata Polonini**, da Maleo (Italia), in Lugano, hanno dichiarato di voler adottare il regime matrimoniale della separazione dei beni previsto dagli art. 241/247 del C. c. s. La moglie è titolare della ditta individuale «Elisa Rezzovaglio-Polonini», in Lugano, esercente commercio di comestibili, frutta e verdura (F. u. s. di c. del 17 marzo 1909, n° 64, pag. 449).

## Gené — Genève — Ginevra

1923. 18 décembre. Les époux **Léon Médina**, tailleur, à Genève (chef de la maison «Léon Médina», aux Eaux-Vives), et **Elisabeth née Häner**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 7 décembre 1923, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Tarifentscheid  
des eidg. Zolldepartements für den Anhang I zum Zolltarif  
(Vom 19. Dezember 1923.)

Tarif-Nr.	Zollansatz Fr.	Bezeichnung der Ware
6	360.—	Latakia, geräuchert, zur Pfeifentabakfabrikation.
8	800.—	Bruchmaterial (Kirinti, Tonga, Refusen u. dgl.) aus orientalischen Tabaken, lose oder gepresst, jedoch weder gebündelt, noch auf Fäden gereiht, noch lose Blatt auf Blatt geordnet. Argos, gegen Sortenausweis schweizerischer Konsulate. Tabake, italienischer Herkunft, aus Samen von Orienttabaken gezogen, Klasse 3—5 der italienischen Monopolverwaltung, gegen Sorten- und Qualitätsausweis dieser Verwaltung, mit Beschränkung der Einfuhr auf die Zollämter Chiasso-Stazione P. V. und Brig.
9	1200.—	Latakia, ungeräuchert.

Dieser Beschluss tritt auf 1. Januar 1924 in Kraft.

Décisions sur l'application du tarif prises par le Département fédéral  
des douanes pour l'annexe I au tarif des douanes suisses  
(Du 19 décembre 1923.)

N° du tarif	Taux Fr.	Désignation de la marchandise
6	360.—	Latakia, fumé, pour la fabrication de tabac pour la pipe.
8	800.—	Brisures (kirinti, tonga, refusés et analogues) de tabacs d'Orient, aussi pressés, mais pas en manques, non enfilées, non rangées feuille sur feuille. Argos, contre attestation de sorte émanant d'un Consulat suisse. Tabacs de provenance italienne tirés de graines de tabacs d'Orient, des classes 3—5 de l'administration du monopole italien, contre attestation de sorte et de qualité émanant de cette administration, avec restriction de l'importation par les bureaux de douane de Chiasso-Stazione p. v. et Brigue.
9	1200.—	Latakia, non fumé.

Ces décisions entreront en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1924.

## Liquidation der Furkabahnsgesellschaft

Durch Beschluss vom 20. Dezember 1923 hat die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichts die Zwangsliquidation der Furkabahnsgesellschaft, mit Sitz in Bern, gemäss Art. 21 ff. des Bundesgesetzes über die Verpfändung und Zwangsliquidation von Eisenbahnunternehmungen vom 25. September 1917 angeordnet und zum Masseverwalter ernannt: **J. Escher, Advokat, in Brig.**

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen unter Beibringung der Beweismittel bis zum 31. Januar 1924 beim Masseverwalter anzumelden unter der Androhung, dass sie bei unterlassener Eingabe von der Masse ausgeschlossen sind. Immerhin brauchen die Pfandgläubiger, insbesondere die Inhaber von Obligationen des 4 1/2 % Anleihe, keine Forderungseingabe zu machen. (V 279\*)

Lausanne, den 22. Dezember 1923.

Der Präsident der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer  
des Bundesgerichts:  
**P. Rambert.**

## A.-G. Hotels Belvedere, Post &amp; Park, Schuls

4 1/2 % Anleihe von Fr. 900,000 l. Hypothek.

Wir setzen hiermit die Inhaber von Obligationen des vorstehenden Anleiheins davon in Kenntnis, dass die auf den 22. Dezember 1923 nach Chur einberufene Gläubigerversammlung der Obligationäre in rechtsgültiger Form mit 748 Stimmen einstimmig folgenden Anträgen der schuldrischen Gesellschaft zugestimmt hat:

a) Die Obligationäre bewilligen eine freie Pfandstelle von Fr. 100,000 zur Beschaffung der nötigen Mittel für dringende Reparaturen und Betriebsbedürfnisse.

Sie verzichten auf die bis heute aufgelaufenen und rückständigen Zinsen. Sie übernehmen gegen teilweise Verrechnung mit ihren Kapitalguthaben 50 % in Prioritätsaktien der rekonstruierten Gesellschaft. Für das verbleibende im II. Range pfandgesicherte Obligationenguthaben wird der variable d. h. vom Betriebsergebnis abhängige Zinsfuß von max. 6 % bis 31. Dezember 1927 zur Anwendung kommen.

b) Als Obligationärvertreter wird die Graubündner Kantonalbank in Chur bezeichnet mit dem Auftrage, die zur Durchführung der beschlossenen Transaktionen nötigen Massnahmen zu treffen, insbesondere die Löschung bzw. Neubestellung der zur Sicherung des Obligationenanleiheins errichteten Hypothek zu veranlassen und namens der Obligationäre die zu übernehmenden Prioritätsaktien zu zeichnen.

Im Sinne von Art. 21 f. der Verordnung betr. Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Frist zur Anfechtung dieser Beschlüsse in einem Monat abläuft und dass demnach die vorstehend mitgeteilten Beschlüsse mit Ablauf dieser Frist in Rechtskraft erwachsen. (V 280)

Chur, den 22. Dezember 1923.

Aus Auftrag: Bündnerische Creditgenossenschaft.

## Hôtel Belmont, à Montreux, contre Th. Unger-Donald

Emprunts 5 % de fr. 750,000 en 1<sup>er</sup> rang et fr. 82,500 en II<sup>me</sup> rang.

Les porteurs d'obligations des emprunts ci-dessus sont informés que, dès ce jour, sur présentation des obligations de fr. 1000 et contre remise de celles de fr. 110 avec tous coupons échus attachés, ils peuvent retirer à la Banque de Montreux, à Montreux, les actions privilégiées qui leur reviennent conformément aux conditions de la réorganisation financière votée par l'assemblée des obligataires du 27 février 1923. (V 278)

Montreux, le 20 décembre 1923. Les titulaires des emprunts.

**Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens**

Bilanz per 30. Juni 1923 (von der Generalversammlung vom 21. Dezember 1923 genehmigt)

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.			
Anlagen: Liegenschaften und Fabrikgebäude . . .	454,500	—	Aktienkapital . . . . .	1,700,000	—
Wohnhäuser . . . . .	296,000	—	Obligationenkapital . . . . .	735,000	—
Maschinen und Einrichtungen . . . . .	482,000	—	Anzahlungen und diverse Kreditoren . . . . .	989,358	59
Werkzeuge . . . . .	1	—	Reservefonds . . . . .	332,518	46
Modelle . . . . .	1	—	Diverse Wohlfahrtsfonds . . . . .	101,814	01
Vorräte und Fabrikationsbestände . . . . .	1,012,376	—	Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .	3,627	83
Liquide Mittel . . . . .	230,994	39			
Wertschriften . . . . .	62,818	—			
Debitoren . . . . .	1,323,628	50			
	3,862,318	89		3,862,318	89

  

Soll		Gewinn- und Verlust-Konto per 30. Juni 1923		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen . . . . .	43,793	64	Ertrag des Fabrikationskontos und diverse Ein-	103,421	47
Abschreibungen . . . . .	56,000	—	nahmen . . . . .		
Reingewinn . . . . .	3,627	83			
	103,421	47	(A. G. 187)	103,421	47

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Japon**

(Communiqué de la Légation de Suisse à Tokio.)

**Commerce extérieur.** Le commerce extérieur du Japon se monte, pour les dix premiers mois de l'année, à 1,180,000,000 de Yen à l'exportation et 1,650,000,000 de Yen à l'importation, ce qui représente un excédent d'importations de 470 millions de Yen. Il n'est pas vraisemblable qu'un rétablissement puisse s'opérer d'ici à la fin de l'année; au contraire, on ne peut qu'espérer une forte importation d'Amérique en coton et en matériaux de reconstruction, qui sont indispensables, tandis qu'à l'actif de l'exportation il n'y aura guère de facteur important que la soie, qu'on compte, il est vrai, expédier en quantités aussi grandes que possible. Le tremblement de terre a en effet ralenti forcément cette exportation et provoqué ainsi des incidents avec les clients d'Amérique. Ceux-ci s'irritent des délais dans la livraison et voudraient voir tous les contrats respectés, quittes à n'être appliqués qu'après certains délais.

**Possibilités d'affaires.** La Suisse peut espérer une reprise dans l'envoi d'horlogerie au Japon. La grande fabrique et tous les stocks de la maison japonaise Hattori ayant été détruits, on doit en effet recourir à la fabrication étrangère, les seules fabriques importantes qui subsistent étant celles des boîtes de montres. On ne désire ici que l'article bon marché. Les produits pharmaceutiques aussi sont les bienvenus: malheureusement, la franchise douanière accordée ne s'étend pas à tous nos produits. Il devrait aussi y avoir des possibilités d'expansion pour l'éternite, matière qui serait tout particulièrement adaptée aux pays d'incendies et de tremblements de terre, et pour le chauffage électrique. Notre bois de construction pourra difficilement rivaliser avec celui d'Amérique qui arrive ici souvent moins cher que le bois local. Quant aux machines, elles seront importées par les agences de nos grandes maisons suisses et par nos maisons d'importation.

On ignore encore si et jusqu'à quel point le Gouvernement et la Commission de reconstruction recourront aux services de maisons étrangères; mais nos maisons pourront toujours livrer des marchandises aux intermédiaires japonais ou aux reconstructeurs privés.

**Assurances.** Par décision du 17 décembre le Conseil fédéral a approuvé le transfert du portefeuille suisse du «Star Fund» de la Compagnie «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Limited», à Londres, avec

ses droits et obligations, à «La Suisse», Société d'assurances sur la vie et contre les accidents, à Lausanne.

— **Italie.** — **Droits (agio).** Du 24 au 30 décembre inclusivement, l'agio pour le paiement des droits de douane est de 345 % (semaine précédente 344 %).

**Versicherungswesen.** Durch Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember ist die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes des «Star Fund» der «Eagle Star and British Dominions Insurance Company Limited» in London mit ihren Rechten und Pflichten an die «La Suisse», Lebens- und Unfallversicherungs-Gesellschaft in Lausanne, genehmigt worden.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweise vom 15. Dezember — Situations hebdomadaires du 15 décembre

Aktiva		Passiva	
	Fr.		Fr.
<b>Metallbestand:</b>		<b>Eigene Gelder . . . . .</b>	80,940,858.48
Gold . . . . .	637,190,567.30	Notenumlauf . . . . .	881,132,660. —
Silber . . . . .	86,753,403.10	Giro- u. Depotrechnungen . . . . .	69,315,594.47
		Sonstige Passiva . . . . .	30,111,264.91
			1,014,550,877.86
Darlehens-Kassascheine . . . . .	628,943,969.40		
Portfeuille . . . . .	17,616,875. —		
Slichtghaben im Ausland . . . . .	244,783,640.08		
Lombardvorschüsse . . . . .	17,885,000. —		
Wertschriften . . . . .	50,170,475.82		
Korrespondenten . . . . .	8,890,828.60		
Sonstige Aktiva . . . . .	26,020,077.48		
	25,739,611.63		
	1,014,550,877.86		

Diskontsatz 4%, gültig seit 14. Juli 1923. Taux d'escompte 4%, depuis le 14 juillet 1923. — Lombardzinsfuß 5%, gültig seit 14. Juli 1923. — Tax pour avances 5%, depuis le 14 juillet 1923.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

**Kantonalbank von Bern**

Staatsgarantie

Hauptsitz: BERN

Filialen in:

St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal, Pruntrut, Münsler, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delsberg, Langnau, Traminlen, Hultwil.

Agenturen in:

Neuenstadt, Noirmont, Saignelégier, Laufen, Malleray, Melringen.

Wir offerieren

**5%**

**Kassenscheine auf 3 Jahre**  
rückzahlbar bei Verfall ohne Kündigung.

(1923, 1924, 1925)

**Schweiz. Lehrerinnenverein**

**Rückzahlung von Schuldscheinen**

Auf den 31. Dezember 1923 wurden zur Rückzahlung ausgelost:

- a) folgende Titel à Fr. 100: Nrn. 92, 100, 101, 108, 114, 123, 126, 138, 142, 151, 156, 158, 163, 165, 166, 167, 168, 171, 172, 177, 178, 182, 184, 193, 200, 202, 203, 209, 211, 217, 221, 223, 225, 228, 230, 232, 237, 240, 244, 250, 264, 268, 271, 289, 292, 293, 301, 308, 311, 334, 340, 342.
- b) folgende Titel à Fr. 500: Nrn. 10, 30, 66, 80, 107, 121.
- c) folgende Titel à Fr. 1000: Nrn. 18, 20, 35, 63, 79, 81.

Die Titel müssen mit Quittungsvermerk an die unterzeichnete Kassierin des Vereins eingesandt werden: (4930 Q) 3345

Frl. A. Homan, Lenzgasse 4, Basel.

**Tuchfabrik Wädenswil A. G. in Wädenswil**

Den Inhabern unserer Aktien bringen wir hiermit zur Kenntnis, dass der Coupon Nr. 4 mit Fr. 80 abzügl. Couponsteuer von heute ab an unserer Geschäftskasse sowie bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur, bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und der Bank Wädenswil zur Einlösung gelangt. 3342  
Wädenswil, den 22. Dezember 1923.

Der Verwaltungsrat.

**Solothurner Kantonalbank**

Wir kündigen hiermit sämtliche zu

5 1/4 und 5 1/2 % verzinslichen Kassaobligationen unserer Bank

welche nach Massgabe der auf den Titeln enthaltenen Bestimmungen bis zum 10. Februar 1924 kündbar werden, zur Rückzahlung auf den nächsten zulässigen Termin. (2295 Sn) 3291

Inhaber solcher Titel, welche deren Erneuerung wünschen, belieben sich vor Verfall mit uns ins Einvernehmen zu setzen.

Solothurn, den 15. Dezember 1923.

Die Direktion

**Schweiz. Hotelgesellschaft Luzern**

**Obligationen-Anleihen von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1906 I. Hypothek a. Palace-Hotel Luzern**

Den tit. Inhabern der Obligationen unseres Anleiheins vom Jahre 1906 wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass der Zinscoupon Nr. 3 pro 1923 an den Kassen der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern, Zürich, Basel oder bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich (Bahnhofstrasse 32) vom 1. Januar 1924 an mit Fr. 50 (gleich 5 % des Obligationenbetrages) spesen- und steuerfrei eingelöst wird. 3348

Luzern, den 21. Dezember 1923.

Der Verwaltungsrat der Schweiz. Hotelgesellschaft.



# BLACK DIAMOND LINES NEW YORK

Regelmässiger, halbmonatlicher Dienst von  
**ANTWERPEN und ROTTERDAM**  
**New York Philadelphia Boston Baltimore Norfolk**  
 und vice-versa

**Nächste Abfahrten ab Antwerpen:**

s. s. „West Haven“, nach	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	am 7. Januar
s. s. „Innoko“,	New York und Philadelphia	8. Januar
s. s. „Ala“,	New York und Philadelphia	22. Januar
s. s. „Glen Ridge“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	25. Januar
s. s. „Sahale“,	New York und Philadelphia	5. Februar
s. s. „West Cherow“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	7. Februar
s. s. „Anaconda“,	New York und Philadelphia	19. Februar
s. s. „Edgehill“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	27. Februar
s. s. „Westerner“,	New York und Philadelphia	4. März
s. s. „West Haven“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	7. März
s. s. „Elmsport“,	New York und Philadelphia	18. März
s. s. „Glen Ridge“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	27. März
s. s. „Sahale“,	New York und Philadelphia	1. April
s. s. „West Cherow“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	7. April
s. s. „Edgehill“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	30. April
s. s. „West Haven“,	Boston, Baltimore, Norfolk und Newport News	8. Mai

Direkte Konnossemente nach allen Bestimmungen der U. S. A., Porto Rico und Santo Domingo werden durch uns gezeichnet und ausgehändigt.  
 Die Häftpflicht der Gesellschaft erstreckt sich bis auf \$ 250 per Collis.  
 Auskünfte und Durchfrachten erteilen bereitwilligst die **General-Agenten für die Schweiz:**

**SEEGMÜLLER & Co**  
 ZÜRICH - BASEL - SCHAFFHAUSEN  
**CHARLES IMOBERSTEG & Co**  
 BASEL - CHIASSO - ST. GALLEN - ZÜRICH  
 Agenten für Belgien: „Navex“ (Société d'Expédition et de Navigation S.A.), Anvers.  
 „Holland: Van Nievelt, Goudriaan & Co., Rotterdam. (24272) - 3337  
 „Deutschland: Carl Presser & Co., G. m. b. H., Frankfurt a. M.

# A. D. B.

**Amerikan. Durchschreibebuchhaltung**  
 Das Ideal der Buchhaltung  
 ohne Uebertragen stets à jour

## Vorzüge

Gebundene Grundbücher  
 Nur **Eine** Niederschrift  
 Konto-Korrent auf starken Karten oder  
 dünnen Blättern  
 Niederschrift gleichzeitig:  
 im Grundbuch  
 auf Konto-Korrent  
 und Monatsansatz  
 Ausgedehnte Statistik-Möglichkeit  
 Verschwinden von Material ausgeschlossen,  
 wodurch Fälschungen aufs äusserste erschwert.  
 -174 (1871 Z)

Verlangen Sie Prospekt von  
**Hermann Frisch / Zürich**  
 Bücherexperte  
 Buchhaltungsbureau gegründet 1899

# Kopiermaschinen

beste Marken „Excelsior“ und „Sonnecken“  
 Gebrüder Scholl, Zürich Poststr. Nr. 5

# CANADA

Regelmässige direkte Dampfer-Dienste der  
**CANADIAN PACIFIC**  
 (Winter-Service 1923/24)

**Antwerpen-Southampton-  
 Liverpool-  
 Le Havre-** West St. John N. B.  
 mit Durchkonnossement ab Basel u. St. Gallen  
 nach **Quebec, Montreal, Toronto** (Ont.) etc.

**Express-Dienst Schweiz-Canada** in Verbindung mit der  
**Dominion Express Company of Canada**  
 via **Antwerpen, Southampton,  
 Liverpool, Le Havre**  
 Direkte Parcel-Receipts ab  
**Basel und St. Gallen** nach **Canada** und **U.S.A.**  
 Vorteilhaft Frachtnotierungen und alle Auskünfte über Verladegerlegenheiten, Dampferabfahrten, Zölle und Zollformalitäten etc. erteilen bereitwilligst:

**GOTH & Co**  
**BASEL und ST. GALLEN**  
 Generalfrachtagenten der  
**Canadian Pacific**  
 und  
**Dominion Express Company of Canada**

## Nichtigkeitsklärung

Das **Sparheft Nr. 46356** der Ersparnis-kasse Signau in Langnau von Kapital Fr. 213.85, lautend z. G. der Geschwister **Bertha und Rosette Lüthi, Joh's**, unter Waisenverwaltung **Rüderswil**, ist verloren gegangen. '3338  
 Der unterzeichnete **H. Münch**, Notar, in **Zollbrück**, als rechtmässiger Vertreter der beiden Gläubigerinnen, wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 O.R. entkräften und über den Gegenwert verfügen, sofern ein allfälliger Inhaber dieses Sparheftes solches nicht binnen drei Monaten bei der Ersparnis-kasse Signau in Langnau vorlegt und sein besseres Recht nachweist.  
**Zollbrück**, den 22. Dezember 1923.  
**H. Münch**, Notar.

## Rechnungsruf

gemäss § 72 des Einführungsgesetzes zum Z. G. B. in Nachlasssachen der am 20. Dezember 1923 verstorbenen Frau Witwe **Eilsebetha Hürlimann-Stutz**, Privat, von **Walchwil**, wohnhaft gewesen in **Sursee**, Bahnhofplatz. Eingaben sind bis 29. Januar 1924 bei der Stadtratskanzlei **Sursee** einzureichen. '3334  
 Namens des Stadtrates,  
 Der Stadtpräsident: **Dr. J. Beck**.  
 Der Stadtschreiber: **Randegger**.

Beim Bahnhof, Stadthaus u. Hauptpost, erstklassige Geschäftslage, Viktoria-Platz in **Luern**, sind auf 15. März 1924

## Bureauräume

ganze 1. Etage von 10 Zimmern, gesamtthaft oder einzeln  
**zu vermieten**  
 Grosse und kleine ineinandergehende Bureaux, Zentralheizung, Elektrisch, Abwart im Hause in renoviertem Zustande. Offerten unt. Chiffre Y 6799 Lz an die Publicitas Luern. '3333

Der Schweizer kauft



## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 2. Dezember abhin verstorbenen Frau **Nanette Emch-Schneider**, Johanns sel., Witwe, von **Lütterswil**, gewesene Inhaberin der im Handelsregister eingetragene Firma **Hans Emchs Witwe, Maschinenfabrik, Wabernstrasse 9, in Bern**, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen. Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Erblasserin werden hermit aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit 31. Dezember 1923 beim Notariatsbureau **Herdli & Herzig** in **Bern** schriftlich einzureichen. '3262 (8198 Y)  
 Das Geschäft der Verstorbenen wird von den Angehörigen in unveränderter Weise weitergeführt.  
**Bern**, den 11. Dezember 1923.  
 Der Beauftragte:  
**C. HERTIG**, Notar, Spitalgasse 40.

## Ouverture

à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1924  
**Etude d'avocat et notaire**  
**Alexandre Lathion, Sion**  
 Place du Midi.  
 Recouvrements commerciaux  
 Téléphone 12 '3302 Téléphone 12

# Singen - Hohentwiel

(deutsch-schweizerische Grenzstation)

## Erklärung

Zur Behebung der in letzter Zeit in Handels-, Industrie und Speditionskreisen aufgetauchten Verwechslungen legen wir Wert darauf, festzustellen, dass wir mit der seit einigen Monaten am liesigen Platze etablierten Speditionsfirma „Transit“ Transportgesellschaft m. b. H. in keinem Zusammenhang stehen, sondern dass unsere altansässige, auf streng reeller Basis geleitete Firma nach wie vor als **Spezialität Transporte aus Deutschland und der Tschechoslowakei nach der Schweiz, Italien, Uebersee via Genua und vice-versa** zu kulantesten Bedingungen übernimmt.

## „Translag“

**Oberrheinische Transport- und Lagerhaus-Gesellschaft m. b. H.**  
 3271 (c 8239 Y)

**AKTIEN, OBLIGATIONEN, CHEQUES, TAXMARKEN, BANKNOTEN etc.**

ART. INSTITUT  
**Orell Füssli Zürich**  
 BÄRENGASSE 6

## Beteiligung

in Beträgen von nicht unter **Fr. 50.000** suchen wir für ein konkurrenzloses, hochentwickelbares Unternehmen der **Textilbranche**. (Nicht Stickerei.) '3289  
 Routiniertem Kaufmann und sprachkundigem Acquisiteur wären Gelegenheit geboten, sich Ia. Existenzen zu verschaffen.  
 Auskunft an nur ernsthafte Interessenten erteilt die

Ostschweiz. Treuhandgesellschaft St. Gallen  
 Merkatorium.

Besteingeführtes Unternehmen sucht aktiven

# Teilhaber

mit Einlage von mindestens 50 Mille. Offerten unt. Chiffre Vc. 8407 Y an Publicitas Bern. '3349



**Vera-Leder-Treibriemen**  
**Orig. Balata-Dick-Riemen**  
 Liefern vortheilhaft



**Wanner & Co. A.-G., Horgen**

**Basler Kantonalbank, Basel**  
 Staatsgarantie  
 Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 14,700,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**5% Obligationen unserer Bank**  
 al pari, auf 2½ oder 4½ Jahre fest,  
 nachher beiderseits auf sechs Monate kündbar.  
 Gekündigte und kündbare Obligationen konvertieren wir zum gleichen Zinsfuss.

-3005 (4390 Z) **Die Direktion.**

**Zürcher Kantonalbank**

Gegen **Bareinzahlung**, sowie in Konversion von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes sind wir bis auf weiteres Abgeber von

**4¾% Obligationen**  
 je nach Wunsch des Einzahlers auf 4 oder 5 Jahre fest, mit nachheriger Kündigungsfrist von 3 Monaten für die Bank und von 6 Monaten für die Gläubiger, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken, mit Semestercoupons.

(4863 Z) :3324 **Die Direktion.**

**Appenzell Ausserrhodische Kantonalbank, Herisau**  
 Staatsgarantie  
 FILIALEN: Gais, Heiden, Teufen  
 Gehalter in St. Gallen: St. Leonhardstrasse 20  
 (Mittwoch und Samstag geöffnet)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**4¾% Obligationen**  
 unserer Bank, 3 und 4 Jahre fest, mit Semestercoupons, rückzahlbar am Verfalltag ohne Kündigung.  
 Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unserer Anstalt offerieren wir bis auf weiteres die Konversion zu vorstehenden Bedingungen. (5264 G) :3335  
 Gleichzeitig widerrufen wir unsere sämtlichen früheren Kündigungsinsätze über die Kündigung der 4½, 4¾ und 5% Obligationen, soweit dieselben die nach 31. Dezember 1923 kündbar werdenden Titel betreffen.

**Die Direktion.**

**Hypothekarkasse des Kantons Bern**

**Kündigung v. Kassascheinen und Obligationen und Konversionsofferte**

Diejenigen von uns ausgegebenen, zu 5½% verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren laufende Anlageperiode in der Zeit vom 30. Juni bis und mit dem 31. Dezember 1924 zu Ende geht, werden hiermit zur Rückzahlung gekündet. Der letzte Tag der laufenden Anlageperiode ist der Verfalltag.  
 Den Gläubigern dieser Titel und aller übrigen von uns gekündeten Kassascheine und Obligationen offerieren wir die Verlängerung der Anlagedauer (Konversion) auf eine fernere Anlageperiode von drei Jahren, zum Zinssatz von 5%. :3341

Neuanlagen auf Kassascheine und Obligationen unseres Institutes, drei Jahre fest, nehmen wir stetsfort zum Zinssatz von 5% entgegen. Alle Geldanlagen bei unserm Institut geniessen Staatsgarantie.  
 Bern, den 20. Dezember 1923.

**Hypothekarkasse des Kantons Bern: Wyss.**

**Banque Populaire Suisse, Fribourg**

La banque soussignée porte à la connaissance des intéressés qu'elle dénonce au remboursement pour leur échéance, tous les bons de caisse et obligations émis par elle au taux de 5½%, qui sont dénonçables d'ici au 31 mars 1924.  
 En conséquence, ces titres cesseront de porter intérêt dès leur échéance respective. (5355 F) :3347

Toutefois, la banque soussignée reste à la disposition de ses clients pour la conversion de leurs titres au meilleur taux du jour.  
 Fribourg, le 22 décembre 1923.

**Banque Populaire Suisse: La direction.**

**5½% Anleihe**  
**Rhätische Aktienbrauereien A.-G. Chur**  
 von Fr. 1,000,000. — mit I. Hypothek

Behufs **Konversion** der am 31. Dezember 1923 auf 6 Monate kündbar werdenden  
**5½% Anleihe I. Hypothek von 1913 von Fr. 1,000,000.** — hat der Verwaltungsrat die Ausgabe einer  
**5½% Anleihe von Fr. 1,000,000.** — sichergestellt durch I. Hypothek, beschlossen.  
**Titel à Fr. 500. — Semestercoupons per 30. Juni à Fr. 1000. — und 31. Dezember fest bis 31. Dezember 1933** und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar.  
**Emissionskurs 100%.**

**Konversionsanmeldungen** werden bis 31. Dezember 1923 voll berücksichtigt. **Neuzzeichnungen** werden gleichzeitig entgegengenommen. Die Zuteilung auf die Barzeichnungen erfolgt, nachdem bis 31. Dezember 1923 die Konversionen voll berücksichtigt worden sind, in der Reihenfolge ihres Eintreffens. Liberierung ab 31. Dezember 1923.

**Ausführliche Prospekte** halten wir **spesenfrei** zur Verfügung  
 Chur und Samaden, 13. Dezember 1923.

**Graubündner Kantonalbank.**  
**Bank für Graubünden.** :3285  
**Komm.-A.-G. J. Töndury & Co., Engadinerbank.**

**Metallwarenfabrik Zürich A.-G.**

Die Aktionäre der Metallwarenfabrik Zürich A.-G., Zürich, haben in der Generalversammlung vom 14. September 1923 die **Auflösung und Liquidation** der Gesellschaft beschlossen.  
 Die Gläubiger dieser Firma werden gemäss Art. 665 des Schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bis 5. Januar 1924 anzumelden. Die Anmeldungen sind zu richten an den Liquidator **Hermann Müller, Kinkelstrasse 44, Zürich.** :3299

**Hypothekbank in Winterthur**  
 mit Filiale in Zürich, Paradeplatz 5  
 Aktienkapital Fr. 15,000,000 Reserven Fr. 2,500,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**5% Obligationen**  
 zu pari, 3½ oder 4½ Jahre fest, mit nachheriger 6 monatlicher Kündigung. Obligationenstempel zu unsern Lasten.  
 (4867 Z) :3336

**Crédit Foncier Vaudois**

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières **4¼% Série J**, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le **1er avril 1924**, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Titres de fr. 500											
44	1005	2469	3249	4019	5089	6252	7184	8320	9326		
275	1315	2568	3312	4158	5150	6518	7238	8408	9502		
590	1443	2792	3378	4599	5532	6758	7346	8799	9761		
670	1541	2806	3582	4613	5649	6806	7530	8812	9988		
906	1810	2811	3651	4858	5749	6829	7806	8960			
965	1964	2991	3724	4973	6016	7013	8229	9149			
Titres de fr. 1000											
56	1419	3102	4552	6142	7639	9055	10802	12109	13826		
172	1427	3222	4818	6374	7715	9134	10954	12329	14045		
248	1839	3388	4949	6497	7841	9410	11078	12517	14257		
610	2148	3468	5070	6518	8105	9612	11251	12618	14622		
800	2280	3672	5116	6654	8228	9794	11276	12751	14762		
951	2314	3757	5358	6941	8385	9936	11396	13108	14966		
1133	2535	4089	5412	7392	8535	10065	11719	13348			
1279	2615	4183	5584	7468	8639	10155	11956	13418			
1311	2906	4272	5672	7627	8891	10388	12046	13585			

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.  
 Il pourra être effectué, dès le 3 janvier 1924, au siège du Crédit Foncier Vaudois à Lausanne, en échange d'obligations 5% Série N, à cinq ans de terme, aux conditions d'émission à nos guichets et moyennant décompte d'intérêt. (271 L) :3296

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:  
 Amortissement de 1922: N° 10024 et 13722 de fr. 1000.  
 Lausanne, le 13 décembre 1923. **Le directeur: D. Paschoud.**